

АДРЕС ПО МЕСТОЖИТЕЛСТВО Residential address	НАСТОЯЩ АДРЕС Current Address
<input type="checkbox"/> ПОСОЧЕНИЯТ ПО-ДОЛУ АДРЕС Е АДРЕС ЗА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ В БЪЛГАРИЯ The indicated address below is the Correspondence address in BG	ПОСОЧЕНИЯТ ПО-ДОЛУ АДРЕС Е: The indicated address below is: <input type="checkbox"/> СЪЩИЯТ КАТО ТОЗИ ПО МЕСТОЖИТЕЛСТВО The same as Residential address. (Не попълвайте данни за настоящ адрес No need to fill in the detailed part for current address.) <input type="checkbox"/> АДРЕС ЗА КОРЕСПОНДЕНЦИЯ В БЪЛГАРИЯ Correspondence address in BG
ДЪРЖАВА Country: ПОЩ. КОД Post Code: ГРАД City: КВАРТАЛ, УЛ. №, БЛ., ЕТ. АП. Street №, Floor, App.	ДЪРЖАВА Country: ПОЩ. КОД Post Code: ГРАД City: КВАРТАЛ, УЛ. №, БЛ., ЕТ. АП. Street №, Floor, App.

ПОЛИТИЧЕСКИ СТАТУС НА ПРЕДСТАВЛЯВАЩИТЕ ЛИЦА | Political status of the represented person

PEP – ЛИЦЕ, ЗАЕМАЩО ИЛИ ЗАЕМАЛО ПРЕЗ ПОСЛЕДНИТЕ 12 МЕСЕЦА ВИСША ДЪРЖАВНА ДЛЪЖНОСТ (PEP) ИЛИ Е СВЪРЗАН С ТАКОВА ЛИЦЕ | Politically exposed person is a person, holding either presently or over the last 12 months a position of a politically exposed person or is related to such.

ПОСОЧЕТЕ ВЯРНОТО: | Indicate the right statement:

ДА |Yes НЕ |No има ПРЕДСТАВЛЯВАЩО ЛИЦЕ PEP ДА |Yes НЕ |No има ПРЕДСТАВЛЯВАЩО ЛИЦЕ, свързано с PEP
 | there are Legal Representative PEP | there are Legal Representative related with PEP person

В случай че е посочен отговор ДА, моля попълнете приложената декларация съгласно чл. 26, ал. 1 от ППЗМИП.
If YES please complete the enclosed declaration under Art. 26, para. 1 of Guideline for implementation of MAMLA.

ДАННИ ЗА СОБСТВЕНОСТТА НА КЛИЕНТА | Client's ownership information

ПРЯК & НЕПРЯК КОНТРОЛ | Direct & Indirect control

Има ли в собствеността на дружеството юридически лица/правни образувания, чрез които пряко или непряко се упражнява контрол:
 | Are there legal entities or other legal formations in company ownership, through which either direct or indirect control is being exerted on the legal entity/ legal formation:

ДА |Yes НЕ |No

В случай че е посочен отговор ДА, моля попълнете приложената декларация съгласно чл. 37, ал. 1 от ППЗМИП.
If YES please complete the enclosed declaration under Art. 37, para. 1 of Guideline for implementation of MAMLA.

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЦЕЛИТЕ НА АВТОМАТИЧЕН ОБМЕН НА ФИНАНСОВА ИНФОРМАЦИЯ НА ОСНОВАНИЕ ЧЛ.142Т. АЛ.1 ОТ ДАНЪЧНО-ОСИГУРИТЕЛНИЯ ПРОЦЕСУАЛЕН КОДЕКС (ДОПК)

| Self-certification for the purpose of the automatic exchange of financial information under Art.142T, para.1 of the Tax and Social Security Procedure Code(TSSSPC)

В случай че образуването е местно лице за данъчни цели на повече от една юрисдикция, моля попълнете информация за всяка юрисдикция поотделно. | In case the Entity is a tax resident of more than one Jurisdiction, please fill in information for each Jurisdiction separately.

Друга юрисдикция, на която титулярят на сметката е местно лице за данъчни цели Other jurisdiction of which the Account holder is a resident for tax purposes	
Данъчен идентификационен номер, издаден от тази друга Юрисдикция Tax Identification Number issued by that other jurisdiction	

Образувания, извън обхвата на автоматичния обмен на финансова информация | Entity outside the scope of automated exchange of financial information:

Образуване, регулярно търгувано на място за търговия на ценни книжа Entity regularly traded in securities traded venue	
Образуване, свързано с такова, регулярно търгувано на място за търговия на ценни книжа Entity, related to another entity, regularly traded in securities traded venue	
Бюджетно, държавно образуване Budget, Government Body	
Международна организация, Централна Банка International organization, Central Bank	
Образуване в процес на образуване Entity in a course of registration	
Дипломатическо, консулско представителство Diplomatic, counselor representation	
Американско лице, за което не следва да се предоставя информация за целите на FATCA US person exempt for FATCA reporting Моля, пояснете основанието Please indicate the grounds:	

В случай че образуването е финансова институция | In case the Entity is a Financial Institution:

Участваща финансова институция Participating Financial Institution	
Моля посочете Глобалния идентификационен номер на посредник (GIIN) на финансовата институция/ Please fill in the Global Intermediary Identification Number (GIIN) of the Financial Institution:	
Неучастваща финансова институция при липса на GIIN Non- Participating Financial Institution without GIIN	
Финансова институция без задължение за регистрация по FATCA Financial institution exempted from FATCA registration: Моля, пояснете основанието Please indicate the grounds:	

Активно или пасивно нефинансово образуване/ Active or Passive Non-Financial Entity (NFE)

<p>Титулярът на сметката е активно нефинансово образуване. The Account Holder is an Active Non-Financial Entity</p> <p><i>Активно нефинансово образуване = Юридическо лице, което за предходния отчетен период е генерирало повече от 50 % от доходите си от активни източници – търговска, производствена дейност, предоставяне на услуги. В този обхват попадат и образуванията по Закона за задълженията и договорите, извършващи активна стопанска дейност. В този обхват попадат и нефинансови образувания в процес на ликвидация и несъстоятелност. Active non-financial entity = A legal entity that for the previous reporting period generated more than 50% of its income from active sources - trade, production, service provision. This includes the entities under the Obligations and Contracts Act, which carry out active economic activity. This includes non-financial entities in liquidation and bankruptcy.</i></p>	
<p>Титулярът на сметката е пасивно нефинансово образуване. The Account Holder is a Passive Non-Financial Entity</p> <p><i>Пасивно нефинансово образуване = Юридическо лице, за което за предходния отчетен период:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>Повече от 50 % от доходите са от пасивни източници = лихви, дивиденди, комисионни, наеми, авторски и лицензионни възнаграждения, инвестиции във финансови активи или недвижими имоти, спекулативни сделки с финансови инструменти и други подобни;</i> ➤ <i>Действителните собственици, а където не могат да бъдат определени действителни собственици – контролиращите лица, които пряко или непряко контролират юридическото лице, са местни лица за данъчни цели и граждани на Република България.</i> <p><i>Passive non-financial entity = Legal entity for which for the previous reporting period:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> ➤ <i>More than 50% of income is from passive sources = interest, dividends, commissions, rents, royalties, investments in financial assets or real estate, speculative transactions in financial instruments and etc;</i> ➤ <i>The ultimate beneficial owners and where such cannot be identified - the controlling persons who directly or indirectly control the legal person, are resident for tax purposes and citizens of the Republic of Bulgaria.</i> 	
Ако статутът на образуването не може обосновано да бъде определен, следва да се приеме, че то е пасивно нефинансово образуване. If the status of the Entity could not be reasonably determined, it should be accepted that the Entity is a Passive Non-Financial Entity.	

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ИСТИННОСТТА НА ПРЕДСТАВЕНИТЕ ДАННИ | Declaration of the authenticity of the data presented.

Декларирам, че посочените от мен данни са верни, изчерпателни и предоставени доброволно. Задължавам се при настъпване на промяна в същите да информирам незабавно и в писмена форма ОББ, както и да предоставя други данни и документи, ако това е необходимо в съответствие с изискванията на приложимото законодателство.

Декларирам, че съм получил изричното съгласие на действителните собственици личните им данни да бъдат обработвани, съхранявани, използвани и разкривани от финансовата институция на трети лица в предвидените в закон случаи.

Декларирам, че съм запознат/а с документа Информация на ОББ АД за обработване на лични данни, наличен на интернет сайта на Банката www.ubb.bg и в банковите салони, и чрез посочения документ съм получил/а информация за ОББ АД като администратор на лични данни, за координатите за връзка с длъжностното лице по защита на данните, за целите и основанията за обработване на личните ми данни, за категориите лични данни, свързани с мен, които Банката обработва, за получателите на личните ми данни, за правата ми във връзка с обработването на личните ми данни и за начина, по който мога да ги упражня, както и за сроковете за съхранение на данните.

Декларирам, че съм уведомен относно възможността информацията по чл. 142б, ал. 1 от ДОПК, съдържаща лични данни, наличност или стойност по сметката, както и реализираните по сметката доходи, да бъде обект на автоматичен обмен на финансова информация съгласно глава шестнадесета, раздел IIIа на ДОПК и да бъде предоставена на юрисдикцията/ите, на която/ито образуването и контролиращите лица са местни лица за данъчни цели, в изпълнение на международните ангажименти на Република България.

Информиран/а съм, че Банката обработва личните ми данни на основание и в съответствие със Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД) и Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27.04.2016г. относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО (Общ регламент относно защитата на данните), както и че Банката е предприела необходимите технически и организационни мерки за осигуряване на ефективна сигурност и защита на личните ми данни и на правата ми в качеството ми на субект на лични данни.

Известна ми е наказателната отговорност по чл. 313 от Наказателния кодекс за деклариране на неверни обстоятелства.

I hereby declare that the data, provided by, me is true, complete and submitted voluntarily. In the event of changes in the data, I undertake to immediately inform the financial institution in writing, as well as to provide it with other data and documents, if necessary according to the requirements of the applicable legislation.

I declare that I am familiar with the UBB AD Information for Processing of Personal Data, available on the Bank's website www.ubb.bg and at the bank offices, and through this document I have received information about UBB AD as Administrator of personal details, contact details of the data protection officer, the purposes and reasons for processing my personal data, my personal data categories that the Bank processes, for the recipients of my personal data, my rights in connection to the processing of my personal data and the rights them, as well as the period my personal data are stored within UBB. I am aware of the penal liability for declaring false circumstances pursuant to Art. 313 of the Penal Code.

I declare that I have received the explicit consent of the true owners their personal data to be processed, stored, used and disclosed to third parties by the Financial Institution in cases provided by law and I confirm that they have received the information under Art. 20, para. 1 of Personal Data Protection Act.

I declare that I am notified about the possibility the information under Art. 142b of TSSPC containing personal data, account balance or value as well as the derived income to be subject to automatic exchange of financial information under chapter sixteen, section IIIa of the TSSPC and to be reported to the Jurisdiction/s of which the Entity and the controlling persons are tax residents in pursuance of the international commitments of the Republic of Bulgaria.

I have been informed that the Bank processes my personal data on the basis and in accordance with the Personal Data Protection Act (EPAA) and Regulation (EC) 2016/679 of the European Parliament and of the Council of 27.04.2016. on the protection of individuals with regard to the processing of personal data and on the free movement of such data and repealing Directive 95/46 / EC (Single Data Protection Regulation) and that the Bank has taken the necessary technical and organizational measures ensuring effective security and protection of my personal data and my rights as a personal data subject.

I am aware of the penal liability for declaring false circumstances pursuant to Art. 313 of the Penal Code.

Име | First name

Презиме | Middle name

Фамилия | Last name

ЛИЦЕ, ПОПЪЛВАЩО ВЪПРОСНИКА:

| Person completing the questionnaire:

Дата | Date:

ПОДПИС | SIGNATURE:

